



dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Menziken

08 / 2014

A2014
NIS

LUSTENBERGER Menziken • 079 417 92 69



Erzähltal

impuls
süd



Vor- und Nachteile von Neubau und Altbau



Susanne Hofmann
Leiterin
Geschäftsstelle Menziken

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns an der Hauptstrasse 40a in Menziken vorbei, rufen Sie uns an 062 885 11 90 oder mailen Sie uns: hypotheken@hbl.ch.

 Hypothekbank
Lenzburg

 **comparis.ch**

Hypotheke
gut: **5.4**
Kundenzufriedenheit
03/2013



Wer ein Haus oder eine Wohnung erwerben will, steht vor der Grundsatzfrage: Ein bestehendes Objekt kaufen oder einen Neubau erstellen? Beide Lösungen haben Vor- und Nachteile. Das sind die wichtigsten Faktoren bei diesem Entscheid:

Die meisten Käufer können sich anhand von Plänen und Prospekten keine klare Vorstellung einer Wohnung machen und schwerlich beurteilen, ob sie ihren Bedürfnissen und Vorstellungen tatsächlich entspricht. Bestehende Objekte können Sie dagegen vor dem Kauf besichtigen und sich ein konkretes Bild machen.

Renovationen sorgfältig planen

Bestehende Bauten sind tendenziell bei vergleichbarer Grösse und Lage preisgünstiger. Wenn nach dem Kauf grössere Umbauten oder Sanierungen nötig sind, ist aber eine sorgfältige Planung und Kalkulation am besten unter Beizug von Baufachleuten unerlässlich. Überlegen Sie sich auch, ob Sie eventuell Zeit und die nötigen Fähigkeiten haben, Eigenleistungen beizusteuern. Ein Nachteil beim Kauf einer bestehenden Baute ist, dass Sie diese «wie gesehen» übernehmen. Es ist schwierig, allfällige Mängel nachträglich geltend zu machen und eine mögliche Preisminderung einzufordern. Für die Beurteilung von anstehenden Renovationsarbeiten ist es ratsam, bei Eigentumswohnungen die letzten Protokolle der Eigentü-

merversammlung zu konsultieren. Bei Einfamilienhäusern kann man sich nach den Erneuerungen der letzten Jahre erkundigen.

Neubau planen oder kaufen

Beim Erwerb eines Neubaus gibt es zwei Varianten: Ein Neubauprojekt realisieren oder ein fertiggestelltes Objekt kaufen. Der Vorteil dieser Varianten: Allfällige Haftungsfragen bei mangelhafter Ausführung sind klar geregelt. Deshalb fallen in den ersten Jahren kaum Reparaturkosten an und grössere Sanierungen sind in der Regel erst nach 15 bis 20 Jahren zu erwarten. Sie erwerben ausserdem eine Immobilie, die in Bezug auf Schallschutz, Heizung, Isolation und Gebäudetechnik dem aktuellen Standard entspricht! Beim Neubauprojekt können Sie die Räume Ihren Bedürfnissen entsprechend konzipieren. Damit verbunden ist jedoch auch einer der Nachteile: Sie müssen anhand von zweidimensionalen Plänen und Prospekten dreidimensionale Lösungen beurteilen. In jedem Fall sollten Sie bei Alt- und Neubau zwei neutrale Experten beiziehen: den Bankfachmann und den Bauspezialisten. Die Hypi bietet diese exklusive Dienstleistung kostenlos im Paket «archicheck» an.



GEMEINDE
MENZIKEN

Gemeinderat 5737 Menziken

Hauptstrasse 42
Postfach

Telefon 062 765 78 70
Telefax 062 765 78 79
E-Mail gemeinderat@menziken.ch
http www.menziken.ch

Mitteilung/Information
an alle auswärts wohnenden
Grundeigentümer und
Grundeigentümerinnen
der Gemeinde Menziken

Gesamtrevision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland; öffentliches Mitwirkungsverfahren

Die Gemeindeversammlung stimmte am 15. Juni 2011 dem Kredit für die Totalrevision der Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland zu. In den vergangenen zwei Jahren hat der Gemeinderat in Zusammenarbeit mit der Planungskommission, der Arbeitsgruppe Verkehr und Fachplanern die Planungsgrundlagen überarbeitet.

Als auswärts wohnende/r Grundeigentümer/Grundeigentümerin geben wir Ihnen davon Kenntnis, dass das öffentliche Mitwirkungsverfahren durchgeführt wird. Nachfolgend (siehe Rückseite) finden Sie den offiziellen Publikationstext.

Gerne hoffen wir, Ihnen mit dieser Information zu dienen. Bei Fragen und für Auskünfte stehen wir zur Verfügung oder Sie können sich auch direkt an die Bauverwaltung Menziken wenden.

5737 Menziken, 4. August 2014

GEMEINDERAT MENZIKEN

Bauverwaltung Menziken, Hauptstrasse 42, Postfach, 5737 Menziken
Telefon 062 765 78 60, Fax 062 765 78 64
bauverwaltung@menziken.ch

Gesamtrevision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland; öffentliches Mitwirkungsverfahren

Mitwirkungsaufgabe

Im Sinne von § 3 des Gesetzes über Raumentwicklung und Bauwesen (Baugesetz, BauG) wird das öffentliche Mitwirkungsverfahren durchgeführt.

Die Entwürfe des Bauzonen- und Kulturlandplanes sowie die Bau- und Nutzungsordnung mit den entsprechenden Erläuterungen liegen vom 11. August 2014 bis 10. September 2014 auf der Bauverwaltung öffentlich auf und können dort während den Bürozeiten (Montag bis Freitag, 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Donnerstag bis 18.00 Uhr und Freitag bis 16.00 Uhr) eingesehen werden. Die Unterlagen werden ebenfalls auf der Homepage der Gemeinde www.menziken.ch publiziert.

Informationsveranstaltung

Der Gemeinderat führt zusammen mit Vertretern des Planungsbüros am Donnerstag, 21. August 2014, um 19.30 Uhr, im Gemeindesaal des Gemeindehauses Menziken eine Informationsveranstaltung durch. Die Bevölkerung von Menziken sowie die auswärts wohnenden Grundeigentümer und Grundeigentümerinnen sind zur Teilnahme an dieser Informationsveranstaltung herzlich eingeladen.

Hinweise und Vorschläge zu den Entwürfen können im Mitwirkungsverfahren von jedermann innert der Auflagefrist schriftlich beim Gemeinderat Menziken eingereicht werden und sind ausdrücklich als solche zu bezeichnen.

Es wird darauf hingewiesen, dass es sich beim Mitwirkungsverfahren noch nicht um das eigentliche Auflageverfahren mit Einwendungsmöglichkeiten gemäss § 24 BauG handelt. Dieses Verfahren erfolgt im Anschluss an die Vorprüfung durch das Departement Bau, Verkehr und Umwelt des Kantons Aargau zu einem späteren Zeitpunkt.

5737 Menziken, 4. August 2014
Gemeinderat

Ressortverteilung Gemeinderat Menziken für den Rest der Amtsperiode 2014/17

Am 15. Juni 2014 ist Hans Heinrich Leuzinger als neues Mitglied des Gemeinderates Menziken für den Rest der Amtsperiode 2014/17 gewählt worden. Er hat seine Tätigkeit am 23. Juni 2014 aufgenommen. Folge dessen hat sich der Gemeinderat neu konstituiert:

Ressort 1

Vorsteherin Annette Heuberger,
Gemeindeammann

Stellvertreter Alfred Merz, Vizeammann

Allgemeine Verwaltung; Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung; Bildung; Kultur, Sport und Freizeit; Ortsbürgergemeinde / Forstwirtschaft, Schulgesundheitsdienst; Forstwirtschaft; Tourismus.

Ressort 2

Vorsteher Alfred Merz, Vizeammann

Stellvertreter Ulrich Rindlisbacher,
Gemeinderat

Soziale Sicherheit; Bürgerheim, Gutsbetrieb; Volkswirtschaft (Industrie, Gewerbe, Handel und Elektrizität).

Ressort 3

Vorsteher Hans Heinrich Leuzinger,
Gemeinderat

Stellvertreterin Annette Heuberger,
Gemeindeammann

Gesundheit; Sport, Hallen- und Freibad; Umweltschutz/Raumordnung; Produktionsverbesserung, Pflanzen.

Ressort 4

Vorsteher Jürg Rubin, Gemeinderat

Stellvertreter Hans Heinrich Leuzinger,
Gemeinderat

Finanzen und Steuern, Freizeit; Jugendschutz (Jugendarbeit), Strassenbeleuchtung; Regionalverkehr; Öffentlicher Verkehr, übriges

Ressort 5

Vorsteher Ulrich Rindlisbacher,
Gemeinderat

Stellvertreter Jürg Rubin, Gemeinderat

Verkehr / Nachrichtenübermittlung; Verwaltungsliegenschaften, übriges; Bau Abwasseranlagen; Gewässerverbauungen; Raumordnung; Bauwesen, Bauamt.

Redaktion

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach
Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Ausgabe Nr. 08 vom 13. August 2014
2800 Exemplare (Streuung: 2645 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 27. August 2014
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 10. September 2014

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Titelbild: Ferien(s)pass bei der Recyclingfirma Lustenberger

ClimatePartner^o
klimaneutral
Druck | ID: 11161-1404-1001

Zertifizierung: Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.



Wir sind zwei Unternehmungen des öffentlichen Verkehrs mit Sitz in Aarau. Als moderne Vorortsbahn und als attraktiver Busbetrieb befördern wir jährlich rund 14 Millionen Fahrgäste. Eine Aufgabe im öffentlichen Verkehr, für die Zukunft, mit Zukunft.

Für unseren Reinigungsdienst suchen wir

Fahrzeugreiniger/-innen Nacht (20-40%, im Stundenlohn)

An den Standorten Aarau, Schöftland und Menziken sorgen Sie mit Ihrem Einsatz tagtäglich für sauber gereinigte Züge und Busse. Die Arbeitseinsätze finden abends und nachts, sowie an Wochenenden und Feiertagen statt.

Tätigkeiten:

- Sichtreinigung (Abfalleimer leeren, loser Schmutz einsammeln)
- Innenreinigung (Oberflächen entstauben, Griffspuren entfernen, Fenster, Sitze und Böden reinigen)

Anforderungsprofil:

- Berufserfahrung im Reinigungsbereich
- Gute schriftliche und mündliche Deutschkenntnisse
- Mobil, Fahrausweis Kat. B von Vorteil
- Wohnort in der näheren Umgebung von Aarau, Schöftland, Menziken
- Flexible, selbständige und zuverlässige Arbeitsweise
- Arbeitet gerne im Team
- Gute körperliche Verfassung

Wir bieten:

- Herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Selbstständiges Arbeiten in einem motivierten Team
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen

Senden Sie Ihre vollständige Bewerbung mit gewünschtem Arbeitspensum per Email an:
Frau Monika Meier, Leiterin HR, hr@aar.ch.

Bewerbungsunterlagen auf dem Postweg werden anschliessend nicht retourniert.

Personalwesen

Simona Matthias, Lernende unserer Verwaltung hat die diesjährige Lehrabschlussprüfung Kauffrau Typ E mit dem sehr guten Notendurchschnitt von 5,0 erfolgreich bestanden. Der Gemeinderat gratuliert Frau Matthias herzlich zu ihrem grossartigen Erfolg und wünscht ihr für die private und berufliche Zukunft alles Gute.

Schule Menziken - Schulsozialarbeit

Emiliano Enna, Schulsozialarbeiter, hat seine Anstellung an der Schule Menziken gekündigt und ist bereits per 30. April 2014 ausgetreten. Der Gemeinderat bedauert den Austritt und dankt Herrn Enna für die gute Mitarbeit und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute. Als neuer Schulsozialarbeiter ist Daniel Matzinger aus Villmergen mit einem Arbeitspensum von 50 % angestellt worden. Er wird seine Arbeitsstelle per 01. August 2014 antreten.

Regionales Zivilstandsamt

Frau Madlaina Amstutz, Teufenthal, ist als Sachbearbeiterin Zivilstandsamt mit einem Pensum von 100 % angestellt worden. Sie wird die Arbeitsstelle per 01. August 2014 antreten.

Bürgerheim Menziken

Barbara Merz, Teilzeitmitarbeiterin, hat ihre Anstellung per Ende Juli 2014 gekündigt. Der Gemeinderat bedauert den Austritt und dankt Frau Merz für die gute Mitarbeit und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute.

Restaurant Kiosk Freibad Menziken

Der Gemeinderat hat an den Geschäftsführer, Karma-Jigme Kalden, die provisorische Betriebsbewilligung

für die Führung des Restaurants / Kiosks Freibad Menziken, ab 11. Mai 2014 erteilt.

Weihnachtsbeleuchtung

Mit dem Sujet-Wettbewerb «Weihnachten im Sommer» konnte aus fünf verschiedenen Modellen ein Siegerprojekt bestimmt werden. Am 30. Juni 2014 wurde anlässlich der Verlosung allen Wettbewerbsteilnehmenden das Siegerprojekt vorgestellt. Gewonnen hat der Stern Sujet Nr. 4.

Folgende Baubewilligung sind erteilt worden:

Hans Peter Merz und Ingrid Merz-Klopfer, Lanzaacker 8, 6286 Altwis, Abbruch 1. OG und Neubau mit Holzelement, Brüggelmattstrasse 7. Giuseppe Cerninara, Wyssweidweg 6, 5737 Menziken, Sitzplatzüberdachung mit seitlichen Windschutzwänden. FIBO Generalunternehmung GmbH, Flughafenstrasse 37, 8152 Glattbrugg, 4 Mehrfamilienhäuser mit Tiefgarage, Abbruch der Gebäude Nrn. 250 und 252, Hauptstrasse / Myrtenstrasse.



Wir sind für Sie da!

Schreinerei

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



de pietro gmbh
gipsergeschäft

Neubauten
Umbauten
Renovationen
Wärmedämmung

antonio de pietro
toni.depietro@bluewin.ch

kirchenbreitestrasse 26c
5734 reinach

telefon/fax 062 771 20 94
mobile 079 667 25 48

ZAUNIDEEN.CH



Gartenhag AG
Hauptstrasse 2
5737 Menziken
Tel. 062 771 47 53

Büro und Werkhof:
Grünastrasse 24
5712 Beinwil am See

WIR SIND DIE EXPERTEN FÜR JEDE ART
VON ZÄUNEN UND EINFRIEDUNGEN!

Portrait: Roland Eichenberger AG, Heizung-Sanitär



Bereit für den täglichen Einsatz bei den Kunden: die Fahrzeugflotte der Roland Eichenberger AG.

Optimale Lösungen, saubere Arbeit: Bei Roland Eichenberger und seiner Heizungs- und Sanitärfirma an der Myrtenstrasse 17a in Menziken bekommt man beides – quasi das Weggli und den Batzen und zwar bereits seit 25 Jahren. Mit seiner Philosophie «saubere Arbeit ist des Handwerkers beste Visitenkarte» liegt er goldrichtig.

Saubere Arbeit schätzen die Kunden, keine Frage. Und nicht nur das: Auch die Flexibilität der Menziker Firma – wenn es einmal «brennt» – kommt überall gut an. «Der Ablauf ist verstopft», wie eine aufgeregte Stimme am anderen Telefonende sagt. Kein Problem: Roland Eichenberger greift zum Telefon, erklärt seinem Monteur, der gerade unterwegs ist, den Fall und schickt ihn sofort zu diesem Kunden. «Heute muss man flexibel sein», wie er sagt. Ja, selbstverständlich gehört auch das Reinigen verstopfter Abläufe zu den vielfältigen Dienstleistungen seiner Firma. Übrigens nur eine von ganz vielen

im Bereich Sanitär und Heizungen. Dabei schlägt das Herz in Roland Eichenbergers Brust nicht nur für den Beruf des Sanitär- und Heizungsfachmanns. Eichenberger ist auch ein Planer mit Leib und Seele sowie einem speziellen Flair für Sanierungen von Badezimmern, Neu- und Umbauten. «Das ist unter anderem eine Spezialität von mir und bereitet mir auch grossen Spass», wie er sagt. Die beste Voraussetzung für aussergewöhnliche Ideen. Sehr zur Freude seiner Kunden, welche mit Eichenbergers Lösungen alles andere als ein 08/15-Produkt erhalten. Gezeichnet werden die Ideen, obwohl bei ihm auch das moderne CAD langsam Einzug hält, grösstenteils noch von Hand und im Massstab 1:20. Hier kann er immer wieder eindrücklich beweisen, was er als Fachmann unter Ästhetik versteht. Diese macht bei ihm aber nicht im Badezimmer Halt. Auch wenn es um Heizkesselsanierungen und die Führung von neuen Leitungen geht, werden Arbeiten abgeliefert, die sich sehen lassen können.



Teamwork: Roland und Bea Eichenberger.

Vom ehemaligen Arbeitgeber unterstützt

Selbstverständlich spielt bei der täglichen Arbeit auch Berufsstolz mit. Diesen hatte er schon, als er noch bei der Reinacher Firma Eichenberger-Lütscher arbeitete. «Mein ehemaliger Arbeitgeber Markus Eichenberger hat mich mit Rat und Tat unterstützt, als ich mich selbstständig machte», blickt Roland Eichenberger zurück. Für die Reinacher Firma durfte er viele Aufträge im Unterakkord ausführen. «Die Zeit, welche der Aufbau des eigenen Geschäfts in Anspruch nahm, war intensiv», wie sich Eichenberger erinnert. Sechs Jahre war er sein eigener Herr und Meister, ehe er einen ersten Monteur einstellte. Die Auftragslage war erfreulich, die Nachfrage nach Qualitätsarbeit gross.

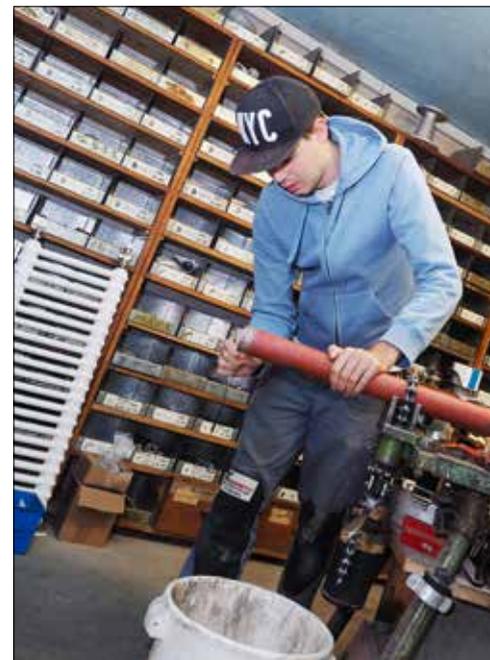
Welches Heizsystem darf es sein?

Der Ursprung aller Qualitätsarbeit liegt in jeder Branche bei der entsprechenden Beratung. Für diese nimmt sich Roland Eichenberger, der im administrativen Bereich von seiner Frau Bea unterstützt wird, auch entsprechend Zeit. «Gerade die

Heizsysteme sind in den letzten Jahren vielfältiger und komplexer geworden. Da bedarf es einer intensiveren Beratung», wie er ergänzt. Und tatsächlich lässt Roland Eichenberger hier nichts anbrennen. Faktoren wie Wirtschaftlichkeit, Umwelt oder gesetzliche Vorschriften erfordern eine kompetente Abklärung in Sachen Machbarkeit und Effizienz, schliesslich soll das neue Heizsystem wieder über Jahre hinaus seine Arbeit kostensparend und effizient verrichten. Heute wird gerade im Zusammenhang mit einer bevorstehenden Heizkesselrevision oftmals auf ein anderes System umgerüstet. «Erneuerbare Energie ist in aller Leute Munde», wie Eichenberger sagt. Ein grosses Thema ist zum Beispiel das Heizen mit Erdwärme, weil dieses System als sauberste aller Energiequellen gilt. Erdwärme-Heizsysteme installiert Eichenbergers Firma sowohl bei Neubauten von Ein- und Mehrfamilienhäusern, als auch bei bestehenden Bauten. Auch in diesem Bereich wird alles aus einer Hand geboten, exklusiv der Erdsondenbohrung. Bei dieser Arbeit verlässt sich Roland Eichenberger auf das Know-how einer spezialisierten Firma.

Solar und Erdgas hoch im Kurs

Mit der Erschliessung des Erdgasnetzes im oberen Wynental durch die IBAarau Erdgas AG und die EWS Energie AG Reinach ist auch das Thema Heizen mit Erdgas aktueller denn je. Nicht nur in der Industrie, sondern auch beim Wohnen. Das Umdenken und Umrüsten von Öl auf Gas hat deshalb bereits vielerorts stattgefunden. Auch für diese Art von Heizen ist Roland Eichenberger ein kompetenter Partner. «Dieses System ist technisch ausgereift und befindet sich auf einem hohen Level», wie er sagt. Kommt hinzu, dass Gasheizungen zu den sparsams-



Arbeitsvorbereitung in der Werkstatt.

ten Heizsystemen zählen. Die unterschiedlichen Heizsysteme und die neuen Technologien verlangen auch immer wieder nach Weiterbildung. Für Roland Eichenberger ein absolutes Muss, damit er und seine Firma immer up to date sind. Das gilt übrigens auch für den Bereich Solaranlagen. Anlagen, die nicht als Stromlieferanten (Photovoltaik), sondern als Warmwasseraufbereitungsanlage oder als Heizungsunterstützung dienen. Solche Solaranlagen mit entsprechenden Kollektoren hat Roland Eichenberger bereits einige realisiert und montiert. So zum Beispiel beim Schulhaus Menziken oder beim Mehrfamilienhaus der Stierenberggenossenschaft an der Pilatusstrasse 16/18 in Menziken. «Auch unser Firmen- und Wohngebäude ist ein Sonnenhaus mit einem 32000-Liter-Wassertank für die Heizung und den Warmwasserbedarf.»

Viele Faktoren bestimmen den Firmenerfolg

Obwohl die Qualität beim Menziker Unternehmen im Vordergrund steht, wird auch der Kosteneffizienz immer eine entsprechende Aufmerksamkeit geschenkt. Schliesslich soll das Budget – egal für welche Arbeit – nie aus dem Ruder laufen. Kostenoptimierung beginnt bei der Firma von Roland Eichenberger deshalb bereits bei der Arbeitsvorbereitung. Diese findet in der Werkstatt an der Myrtenstrasse 17a in Menziken statt und ist für den weiteren Verlauf der Arbeiten ein mitentscheidender Faktor. Mehr als die halbe Miete – um nicht zu sagen das Kapital einer Firma – sind die Mitarbeiter. Zur Zeit beschäftigt Roland Eichenberger zwei festangestellte Monteure und einen Lehrling. Bei höherem Arbeitsaufkommen greift er auf temporäre Fachkräfte zurück. Schulabgängern bietet er seit über zehn Jahren immer wieder die Möglichkeit eine Ausbildung zum Heizungs- oder Sanitärinstallateur EFZ zu machen. Wer vorab einen Einblick in diesen spannenden und anspruchsvollen Beruf bekommen möchte, darf bei der Roland Eichenberger AG auf Anfrage und nach Absprache eine Schnupperlehre absolvieren.

Qualitätsarbeit macht in der Regel schnell die Runde. So konnte das Menziker Unternehmen in den letzten Jahren das Netz mit zufriedenen Kunden stetig ausbauen. Der Aktionsradius reicht nördlich bis Lenzburg und südlich bis Beromünster/Rickenbach. Für den täglichen Einsatz stehen ein Bus, zwei Servicefahrzeuge und natürlich ein fachlich kompetentes Team im Einsatz. Kontakt unter Telefon 062 771 32 31 oder r.eichenberger.ag@gmx.ch



SONNENTAL

Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnentel Ruth Schachtler GmbH
Gütschstrasse 2 | 5737 Menziken
bestattungensonnental@bluewin.ch
Tel 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

Rücken und Haltung – ein dynamisches Körpertraining

Neuer Kurs

Ab 14. August 2014
Donnerstag, 18.30 - 19.45

Einstieg jederzeit möglich!

Spiraldynamik
intelligent movement

Lernen Sie die wirksamsten Spiraldynamik® - Übungen

Anmeldung, Information:
Barbara Eichenberger-Wiezel
Apothekerweg 2 // 5712 Beinwil am See
062 772 01 88
info@spiraldynamik-circle.ch
www.spiraldynamik-circle.ch

Circle
Raum für Tanz und Bewegung

4½-Zimmer-Eigentumswohnungen, Gartenweg 3-5, 5712 Beinwil am See



3½- und 4½-Zimmer-Mietwohnungen



- Parterre ab Fr. 600'000.-
- 1. OG ab Fr. 595'000.-
- Attika ab Fr. 995'000.-
- TGPP Fr. 30'000.-

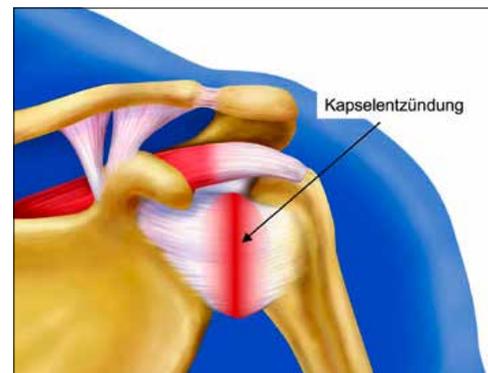


dast-immobilien GmbH, Dani Staffelbach, Tel. 062 777 42 74

Die steife Schulter

Eine steife Schulter kann primär, d.h. ohne zu Grunde liegende Ursache, auftreten oder sekundär als Folge anderer Schultererkrankungen.

Die Schulter ist das beweglichste Gelenk des Menschen. Dies deshalb, weil ein relativ grosser Oberarmkopf in einer kleinen Schulterpfanne, Ausläufer des Schulterblatts, dreht. Zudem ist die Kapsel der Schulter sehr weit, die eingearbeitete Rotatorenmanschette hat die Aufgabe, das Schultergelenk bei Bewegung zu stabilisieren und zu zentrieren.



Kommt es nun zu einer Entzündung der Gelenkkapsel, verdickt sich diese und nimmt deutlich an Elastizität ab, sodass die Beweglichkeit der Schulter in jede Richtung abnimmt. Bei den sekundären Gelenksteifen führt eine andere Erkrankung wie z.B. eine Kalkschulter, eine Rotatorenmanschettenengung (Impingment) oder eine lange Ruhigstellung nach Operationen zu einer Schrumpfung der Gelenkkapsel, die dann in eine Minderbeweglichkeit des Gelenks mündet. Die Diagnose lässt sich häufig allein durch eine Untersuchung der Schulter, gegebenenfalls zusätzlich durch eine Ultraschalluntersuchung stellen. Bei Unsicherheiten oder vor notwendigen Operatio-

nen kann eine Kernspintomografie hilfreich sein. Bei den ausgeprägten Schultersteifen ist Geduld sowohl beim Patienten als auch beim behandelnden Arzt und Physiotherapeuten unbedingte Voraussetzung für den Erfolg der Behandlung. Die meisten Schultersteifen lassen sich konservativ, d.h. ohne Operation behandeln. Die Therapiedauer beträgt aber nicht selten bis zu einem Jahr. In vielen Fällen ist es notwendig, dies den Kostenträgern, sprich den Krankenkassen plausibel zu machen, sodass diese weiter die Kosten der Behandlung übernehmen. Wichtig scheint für die Prognose zu sein, dass stetig, wenn auch in vielen Fällen langsam, eine Verbesserung der Beweglichkeit erkennbar wird. Sollte über 3 Monate keine Verbesserung erkennbar oder schon eine verbesserte Beweglichkeit wieder rückläufig sein, diskutiere ich mit den Patienten eine operative Massnahme. Diese besteht in einer Durchtrennung der Gelenkkapsel per Schlüssellochtechnik. Unter Sicht mit einer im Gelenk befindlichen Kamera wird die Gelenkkapsel, welche um die Pfanne angewachsen ist, mit einem Schneideinstrument durchtrennt, sodass der Patient danach wieder frei bewegen kann. Von reinen «Narkosemobilisationen», also der ZerreiSSung der Kapsel in Narkose ohne Sicht ins Gelenk, wurde schon vor Jahren Abstand genommen. Nach der Operation ist es unbedingt notwendig die Schulter quasi sofort weiter zu bewegen, da der Körper ein Wiederausammenfügen der Kapsel anstrebt, was erneut zu einem Einsteifen führen würde. Nur durch das optimale Zusammenspiel von Patient, Arzt und Physiotherapeut lässt sich sowohl konservativ als auch – wenn notwendig operativ – ein für den Patienten befriedigendes Ergebnis erzielen.

Dr. Michael Kettenring

10 Jahre



Müller
Beton- und Steintrenntechnik GmbH

fräsen · bohren · seilsägen · pressen

5707 Seengen
062 777 42 43
www.mueller-steintrennungen.ch



Schreinerei André Augstburger

Oelbergstrasse 15, 5737 Menziken
Tel./Fax 062 772 01 45, Mobil 079 696 38 67
www.schreinerei-augstburger.ch

Werkstatt: Risistrasse 4, 5737 Menziken

Ihr Spezialist für:

- ▶ Innenausbau
- ▶ Möbel
- ▶ Altbau
- ▶ Türen/Fenster
- ▶ Parkett/Laminat
- ▶ Restaurationen
- ▶ Schränke/Küchen
- ▶ Reparaturen

Keramikplattenausstellung



Lagerausverkauf

Sa. 06. bis Sa. 13. September 2014

Große und kleine Restposten, tolle Aktionen - Italienisches Design zu sensationellen Preisen.

Moospark Keramik AG | im Moospark | 6221 Rickenbach | Telefon 041 930 35 35
www.terra-piatta.ch



by Moospark Keramik AG

Fahren unter Alkoholeinfluss / Fahren ohne Licht



Seit Anfang Jahr gelten in der Schweiz neue Gesetze in Sachen Strassenverkehrsrecht. Wir möchten Sie hiermit noch einmal darauf aufmerksam machen und sensibilisieren, um welche Neuerungen es sich dabei handelt.

Stellen Sie sich vor, Sie geniessen einen schönen Sonntag im Sommer. Das Wetter stimmt, der Grill läuft und das kühle Blonde steht griffbereit. Sie genehmigen sich eins und weil es so schön kühl und erfrischend ist, noch eines und noch eines. Nun, um 24.00 Uhr gehen Sie ins Bett, da Sie am Montagmorgen wieder zur Arbeit erscheinen dürfen. Um 06.00 Uhr klingelt Ihr Wecker. Sie fühlen sich gut und starten mit einem Kaffee in den Tag. Danach machen Sie sich auf zur Arbeitsstelle. Sie sind berufsmässiger Lastwagenchauffeur und immer auf Achse. Dann um 08.00 Uhr kommen Sie in eine Polizeikontrolle. Bei der Kontrolle wird vom Polizisten ein leichter Alkoholgeruch festgestellt. Ein durchgeführter Alkoholtest zeigt einen Wert von 0,13 Promille an. Das ist zuviel.

Erinnern Sie sich:
Seit dem 1. Januar 2014 ist das Fahren unter Alkoholeinfluss ($\geq 0,10$ Promille) für bestimmte Personen-

gruppen verboten. Zu diesen Personengruppen gehören, Neulenkende (Inhaber Führerausweis auf Probe), Fahrlehrerinnen und -schüler, Fahrlehrerinnen und -lehrer, Begleitpersonen von Lernfahrten sowie Berufsschauffeure (Lastwagen, Car, Gefahrguttransport).

Im Anschluss müssen Sie mit einer Verzeigung an die Staatsanwaltschaft rechnen. Eine Kopie erhält das Strassenverkehrsamt (Abteilung Massnahmen). Dies kann zu einschneidenden Konsequenzen betreffend Führerausweisentzug führen. Seien Sie sich stets bewusst, was und wie viel Sie trinken.

Eine weitere Neuerung ist das Fahren mit Licht am Tag.

Sobald Sie im Auto sitzen, sich angeschnallt, den Zündungsschlüssel gedreht haben, vergewissern Sie sich, dass Sie abschliessend noch das Licht einschalten. Dies ist ebenfalls seit Anfang 2014 obligatorisch. Falls Sie trotzdem ohne Licht unterwegs sein sollten und von der Polizei angehalten werden, können Sie mit einer Ordnungsbusse von 40 Franken rechnen.

Also: Anschnallen, Motor an, Licht ein.

Bei Fragen oder Anregungen, wenden Sie sich an Ihre Regionalpolizei.



für gute Laune



Das umweltfreundliche Schweizer Onlinedruckportal

www.happyprint.ch – schau vorbei, es lohnt sich.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Seetal



Internorm®

JETZT Fenster tauschen zahlt sich aus!

3fach-Wärmeschutzverglasung SOLAR+
mit Solarbeschichtung und Edelstahl-Glasabstandhalter

www.internorm.ch

Jetzt bei Ihrem Internorm-Fachhändler:



Fenster-Center AG Reinach
Aaraustrasse 29 · 5734 Reinach AG
Telefon 062 772 42 22 · Fax 062 772 42 24
www.fenster-center.ch · briefkasten@fenster-center.ch



Javier Conde
Versicherungs- und
Vorsorgeberater
Mobile 079 445 47 77
javier.conde@mobi.ch

Etwas können auch wir nicht versichern. *Das Vertrauen, das Sie uns schenken.*

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Reinach, Andreas Huber
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach AG
Telefon 062 765 44 44, Telefax 062 765 44 65
reinach@mobi.ch, www.mobireinach.ch

19. - 21.9.14

Erzählital

«erläbe»

impuls
aargauSüd

Hypothekarbank
Lenzburg

Scherben bringen Glück – und auch wieder neues Glas. Vorausgesetzt natürlich man sammelt sie. Auch beim Glasrecycling gehören wir Schweizer zur Weltspitze. Praktisch alle Gemeinden verfügen über entsprechende Sammelstellen. Aber auch Recyclingbetriebe nehmen Altglas entgegen und führen es dem Recycling zu, weil sich Glas unbegrenzt wiederverwerten lässt.

Weiss, grün, braun: Welche Farbe hat Ihr Glas? Diese Frage ist dann von ganz zentraler Bedeutung, wenn Herr und Frau Schweizer (als stolze Rekordsammler) die Altglassammelstellen ihrer Wohngemeinde ansteuern, um die mit Glas gefüllten Sammelbehälter, welche im heimischen Keller lagern, zu entleeren und den entsprechenden Behältern in der Sammelstelle zuzuführen. Feinsäuberlich nach Glasfarbe getrennt, wie es schon die Kinder lernen. Logisch! Und nur Verpackungshohlglas. Also keine Fensterscheiben, Spiegelglas, Trinkgläser und dergleichen. Die haben eine andere chemische Zusammensetzung und einen anderen Schmelzpunkt. Das Sortieren von Glas nach Farben hat natürlich einen tieferen Sinn. Für die Herstellung von neuen Glasverpackungen kann jeweils nur eine entsprechende Farbe geschmolzen werden. Ausnahme bildet Grünglas. Für diese Produktion kann gemischtes Glas wie etwa rote und blaue Glassorten verwendet werden. Flaschen in dieser Farbe können in den Sammelstellen bedenkenlos beim Grünglas deponiert werden. Der grösste Teil des gesammelten Glases wird in die Westschweiz nach St. Prex transportiert. Dort befindet sich eine traditionelle Glashütte, die 2011 den 100. Geburtstag feiern konnte. Jährlich werden dort rund 330 Millionen Flaschen produziert.

Nutzen Sie Ihre lokale Abfallsammelstelle oder fragen Sie Ihren regionalen Spezialisten.

* In Zusammenarbeit mit Recyclingspezialist LUSTENBERGER Menziken GmbH



Altglas korrekt entsorgen: So wirds richtig gemacht!

Entsorgen – aber richtig! Das gilt für alle Materialien, die der Wiederverwertung zugeführt werden – Glas inklusive. Natürlich taucht da schnell einmal die Frage auf, wie es denn um die Etiketten auf Flaschen und anderen Glashohlkörpern steht: Müssen diese entfernt werden. Nun: Die Mühe vom mühsamen Schrubben und Rubbeln kann man sich getrost ersparen. Denn beim Schmelzvorgang bei 1500 Grad verbrennt das Papier. Es reicht also völlig aus, wenn die Weinflasche, das Konfi- oder Gurkenglas nur im Abwaschwasser kurz gespült wird. Korkzapfen, Metall- und Kunststoffteile haben im Altglas indes nichts verloren und müssten sonst in mühsamer Handarbeit entfernt werden. Der grösste Feind im Weissglas ist Porzellan, im Braunglas sind es Tonscherben. Wer also beim Entsorgen die Spielregeln beachtet, hilft mit, dass sich die Glasentsorgung nicht unnötig verteuert.



Jubiläum
Feiern Sie mit
10 Jahre
Samstag, 13.09.2014

Kinderkrippe **Schülerhort** **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch

**Wer gepflegt wohnen will,
kann immer auf uns bauen!**

Ihr persönlicher
Immobilienberater:

CHS
www.chs-immobilien.ch

Seit
10
Jahren
1 Kunde, 1 Ansprechperson, 1 Adresse



Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.

5734 Reinach
5707 Seengen **062 772 33 03**

**Der richtige
Entscheid für
Kopf und Bauch.
Mit 204 PS!**

Kia cee'd GT



**Liebe auf
den ersten,
zweiten
und 1000sten Blick.**

New Kia Sportage 4x4



The Power to Surprise

Mehr Auto für's Geld
www.kia.ch

NEU in der Region Ihr KIA-Partner
Garage Graf AG
5732 Zetzwil, 062 773 22 18
www.grafgranu.ch



Tierratgeber: Hitzschlag und Hitzestau



Unsere Haustiere vertragen die Hitze schlecht, da ihre Möglichkeit zu schwitzen sehr gering ist. Sie schwitzen nur an den Pfoten, die Wärmeregulierung geschieht vor allem durch Hecheln.

Warnzeichen

Wenn an heissen Tagen der Hund also plötzlich anfängt zu hecheln, seine Bewegungen gestört sind, wenn er sich heiss anfühlt oder gar bewusstlos wird, ist schnelles Handeln angesagt! Der Hund könnte einen Hitzeschlag oder einen Hitzestau erlitten haben. Die Temperatur des Hundes kann auf 42 °C ansteigen und als Folge davon können Organschäden auftreten.

Erste Massnahme

Der Hund muss unverzüglich gekühlt werden! Am besten ist es, das Tier mit Wasser zu bespritzen, und zwar beginnen Sie in folgender Reihenfolge: Beine → Bauch → Rücken → Kopf. Wenn der Hund es nicht zulässt, kühlen Sie ihn mit nassen Tüchern, aber wickeln Sie ihn niemals darin ein. Kühlen Sie das Auto ab, bevor Sie den Hund zum Tierarzt bringen.

Verhaltensregeln an heissen Sommertagen

Gehen Sie mit dem Hund am besten in den frühen Morgenstunden und am Abend spazieren. In den heissen Stunden über Mittag sollten Sie nur kurze Spaziergänge – am besten im Schatten oder im Wald – unternehmen. Achten Sie darauf, dass der Hund genügend trinkt. Bei Wanderungen gehören Wasserflasche und Trinknapf in den Rucksack, ebenso ins Auto.

Vorsicht! Überhitzungsgefahr im geparkten Auto

Im Sommer steigt die Temperatur in einem geparkten Auto an der Sonne innert kürzester Zeit massiv an. Sie kann innert weniger Minuten bis auf 80 °C steigen. Lassen Sie Ihren Hund deshalb nie im Auto zurück! Es kann für den Vierbeiner lebensgefährlich werden.

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, Schorenstrasse 11a, 5734 Reinach

Fenga's Tiershop
Monika Bolliger
Obere Stumpfenbachstr. 7
5734 Reinach
062 772 01 83
info@fengas-tiershop.ch
www.fengas-tiershop.ch

**5% Rabatt auf
alle Nager-, Vogel-
und Fischfutter**

Nadia Keller aus Menziken hat ihre Abschlussprüfung für die dreijährige Ausbildung als FABE Betreuung Kinder mit einer tollen Note von 5,2 abgeschlossen. Die KITA Pink Panther gratuliert Nadia Keller von ganzem Herzen für diese super Leistung. Ausserdem danken wir Nadia ganz herzlich für die tollen vier Jahre (inkl. Praktikum), in welchen sie unsere KITA mit ihrem fröhlichen, verantwortungsbewussten und offenen Wesen bereichert hat. Nadia wird noch bis Ende Juli 2014 in der KITA Pink Panther in Reinach anzutreffen sein. Wir werden sie vermissen, wünschen ihr aber schon jetzt eine glückliche und erfolgreiche Zukunft.



Das 10-Jahr-Jubiläum der KITA Pink Panther findet am Samstag, 13. September 2014, statt. Es gibt viele Attraktionen (u.a. eine Kindergeschichte um 11.00 Uhr und 14.00 Uhr anlässlich des Erzählts) für

Gross und Klein. Reservieren Sie sich schon heute das Datum. Wir freuen uns auf viele Besucher! Die KITA Pink Panther in Reinach wünscht Ihnen allen eine schöne Sommerzeit und – wer hat – schöne Ferien!

Fitness hält mich einfach jung

Nur einer von vielen Gründen, für Fitnesstraining bei uns



Sagiweg 10 (beim Menzo-Markt)
Menziken · Tel. 062 771 57 55
www.profit-fitness.ch



Gerbergasse 6
Unterkulm · Tel. 062 776 57 55
www.muelfit-fitness.ch

vertrauen sie auf
60 jahre erfahrung.

5703 seon
aabachstrasse 3
telefon 062 775 35 02



maler wirz ag
info@malerwirz.ch
www.malerwirz.ch

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

Badmintonclub BC Reinach-Wyna

Freitag, 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Auskunft: www.bc-reinach-wyna.ch oder 062 773 19 81.

Bibliothek

Dienstag, 16 bis 18 Uhr; Freitag, 19 bis 20 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 11 Uhr im Weco-Schulhaus.

Blauring Menziken

Der Blauring ist mit der katholischen Kirche verbunden, jedoch offen für alle Mädchen ab 8 Jahren, unabhängig von Konfession oder Kultur. Auskunft: 062 771 03 05.

Elternclub Oberwynental

Infos: www.eltern-club.ch oder H. De Luca, Tel. 062 772 37 20

Familienguggenmusik Wynaquaker

Auskunft: www.wynaquaker.ch

FC Menzo-Reinach

Trainingszeiten siehe www.fc-menzoreinach.ch.

Frauenturnverein STV

Dienstags, 19.00 – 20.55 Uhr, Menzo-Turnhalle. Auskunft: Ruth Schweizer 062 771 11 15.

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken-Burg

Auskunft: www.sgf-menziken.ch.

Gospelfriends Menziken

Möchten Sie uns zu einem Anlass engagieren? Sei es eine Hochzeitsfeier, ein runder Geburtstag oder eine Geschäftsfeier, melden Sie sich doch bei uns! Auskunft: info@gospelfriends.ch oder www.gospelfriends-menziken.ch.

Jodlerclub Oberwynental

Probe jeweils mittwochs, 20 Uhr im Musik- und Singsaal Neumatt, 1. Stock. Neumitglieder sind stets herzlich willkommen. Infos: Doris Kottmann, Tel. 041 930 00 62.

KV Menzo-Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme finden Sie im Internet unter www.menzo-team.ch. Auskunft: Gabi Locher, 078 794 29 37.

Landfrauen Reinach/Menziken und Umgebung

Kontaktperson: Müller Brigitte, Tel. 062 771 13 61, muellerbx@gmail.com

Ludothek Spielwürfel

Montag und Freitag, 16.00 – 18.00 Uhr. Auskunft ausserhalb der Öffnungszeiten: 062 771 59 17.

Männerchor Frohsinn

Wir proben jeweils am Dienstag um 20.15 Uhr in Menziken im Singsaal des mittleren Schulhauses. Auskunft: 062 771 10 52.

Mütter-/Väterberatung

Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus in Menziken. Jeden 1. und 3. Mittwoch des Monats auf Voranmeldung 13.30 – 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung 15.30 – 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde: 8.00 – 9.45 Uhr, 062 771 63 30.

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Do ab 20 Uhr, Singsaal Menzoschulhaus, Turnplatzstr. 10. Auskunft: 079 285 00 03 oder www.mgmzenziken.ch

Natur- und Vogelschutzverein

Wenn Sie sich eine Mitgliedschaft im Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg vorstellen können, senden Sie doch einfach eine Karte an unsere Adresse, oder rufen Sie uns an. c/o Jacqueline Pfäffli, Kleinfeldstrasse 2, 5737 Menziken.

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Stephan Weber, 062 891 73 44 oder www.oglenzburg.ch.

Pfadi von Flüe Menziken

Infos: Alessandro Jezzi, splinter@rymenzburg.ch, 076 336 64 02

Samariterverein Reinach und Umgebung

Bei Fragen und Anmeldung wenden Sie sich an Frau Verena Lehmann, 062 771 01 46. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Jeden 2. Mittwoch im Monat findet unsere Übung im Kirchgemeindehaus in Reinach statt. Bei Interesse und Fragen melden Sie sich bei Frau Maria von Arx, 062 771 67 60.

SATUS Menziken

Damenriege: Iris Achermann, 062 771 32 57. Frauenriege: Elisabeth Züsli, 062 771 77 41. Männerriege: Peter Dahinden, 062 771 60 33.

Schützengesellschaft Menziken

Schiessanlage Murweid 300m. Obligatorische Übung 2014: Samstag, 23. August, 13.30 – 15.30 Uhr. Mittwoch, 27. August, 18.00 – 19.30 Uhr. Auskunft: 079 233 95 52, m.zubi@gmx.net.

Sportschützen Menziken-Burg

Auskunft: 062 773 25 63 oder www.sportschuetzen-menziken.ch.

STV Menziken

Mixed Sport Team: Dienstag, 20.30 – 22.00 Uhr, Doppelturnhalle.
Ladies Fitness: Montag, 19.15 – 20.45 Uhr, Doppelturnhalle.
Männerriege: Donnerstag, 20.00–21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle.
Jugendriege: Mittwoch, 17.45 – 19.00 Uhr, Doppelturnhalle.
Mehr Infos unter: www.stvmenziken.ch.

SV Volley Wyna

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Freitag, 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe www.volleywyna.ch.

Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Auskunft: www.tabakmuseum.ch.

Tennisclub Menziken

Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos unter Tel. 079 432 75 05, Beat Baumann, oder über die Website www.tcmenziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mittwoch, 19.30 – 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Samstag, 15.30 – 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle.
Auskunft: 062 771 56 05 oder www.tcmenziken.ch.

Vereinigung Sagi Menziken

Reservation Sonderführungen: 062 771 55 71 oder 079 352 93 89

vitawiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag, 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitawiss-Gymnastik mit qualität zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Renate Haller: 062 771 21 46.

August / September 2014

Samstag, 16. August 2014, 19 Uhr

Jassturnier

Ortsbürgerhütte

Sonntag, 17. August 2014, 10 – 15 Uhr

Frühschoppen

Örgelimusik mit Yvonne und Ruedi

Ischlag-Hütte

Donnerstag, 21. August 2014, 19 Uhr

Jazzserenade mit dem

Menziker Stützpunkt Orchestra MSFO

beim Kastanienbaum oder Cafeteria Falkenstein

Donnerstag, 21. August 2014, 19 – 21 Uhr

Brockenstube geöffnet

Weco-Schulhaus

Freitag, 29. August 2014, 19 – 22 Uhr

Kunst im Bürgerheim – «Un-Passendes?»

Bürgerheim Menziken

Donnerstag, 4. September 2014, 19 – 21 Uhr

Brockenstube geöffnet

Weco-Schulhaus

Samstag, 6. September 2014, 9 – 11 Uhr

Öffentliches Sagen

Vereinigung Sagi Menziken Kirchgemeinden

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Jeden Sonntag um 10.15 Uhr und Donnerstagabend um 19.00 feiern wir Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt.

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst jeden Sonntag in der Regel um 9.30 Uhr, Abweichungen siehe Kirchzettel. Freitags nach der Schule von 15.15 bis 16.15 Uhr Sonntagsschule. Krabbelgruppe für Mütter oder Väter mit ihren Kleinkindern jeweils Donnerstagmorgen von 9.00 bis 11.00 Uhr (Alters ab 5 Monaten bis 3 Jahre). Kontaktperson: Melanie Galliker, 044 761 44 88. Teenie-Club in der Regel jeden Freitag von 17.00 bis 18.30 Uhr (ausser Schulferien) mit Pfarrer Bert Missal in den Jugendräumen des Kirchgemeindehauses.

Sonstige Kirchgemeinden:

Heilsarmee aargauSüd: Jeden Sonntag um 9.30 Uhr Gottesdienst im Zelt.



Dorfheftli online lesen – ohne Abokosten.

Besuchen Sie das Dorfheftli online und lesen Sie die Berichte tagesaktuell. dorfheftli.ch



Naturschutzkommission Menziken

Buchsbaumzünsler fachgerecht und umweltverträglich bekämpfen.

Unser Fachmann, Francesco Guarisco, informiert am **Mittwoch, 10. September 2014, 19.30 Uhr im Ref. Kirchgemeindehaus Menziken**

Anschliessend Erfahrungsaustausch. Jedermann ist herzlich eingeladen. Der Anlass ist gratis.



Gianpiero Saputelli
Weidstrasse 12c
5737 Menziken



KOMPETENT

- Autofahrschule • Motorradfahrschule
- Nothilfekurse • Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, www.gigis-fahrschule.ch



Annahmezeiten:

- Lustenberger Menziken GmbH: Dienstag und Donnerstag, 16.00 – 18.00, Samstag, 9.00 – 12.00 Uhr
- Recycling-Paradies Reinach: Montag bis Samstag, 8.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr

Altglas

Standort Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi».

Altkleider

Sammlung zweimal im Jahr, Winter und Sommer.

Altpapier

Abfuhrdaten: (jeweils Dienstag) vor 07.00 Uhr bereitstellen: 2.9., 7.10., 4.11., 2.12. Das Papier muss gebündelt, in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25 kg wiegen, oder in Containern bereitgestellt werden.

Altmetall, Aluminium

Anlieferung an Bauamt Menziken, Lustenberger Menziken GmbH. Abfuhrdaten: Dienstag, 28. Oktober 2014.

Altöl

Anlieferung an Bauamt Menziken, Lustenberger Menziken GmbH. Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln.

Autobatterien, Pneus

Sind den Lieferanten oder Recycling-Paradies zurückzugeben.

Gifte, Chemikalien

Rückgabe in den Drogerien oder an den Lieferanten.

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Kleine Mengen können beim Bauamt abgegeben werden. Annahme bei Lustenberger Menziken GmbH und Recycling-Paradies Reinach gratis.

Bauschutt, Asche

Anlieferung an Bauamt Menziken (bis 25 kg), Lustenberger Menziken GmbH. Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen.

Elektrogeräte

Rückgabe an die Verkaufsstellen oder an eine der beiden offiziellen S.EN.S Sammelstellen: Lustenberger Menziken GmbH oder Recycling-Paradies Reinach.

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Jeweils mittwochs: 5. November. Der Häckseldienst muss vorgängig mit der Anmeldekarte bestellt werden.

Nespresso-Kapseln

Anlieferung an Bauamt Menziken, Lustenberger Menziken GmbH. Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Tierkadaver

Sammelstelle: Kläranlage Moos, Reinach. Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.30 – 11.00 Uhr, Tel. 062 771 72 73.

Grünabfuhr

Jeweils mittwochs: 20.8., 3./17.9., 1./15./29.10., 12./19./26.11., 10.12. Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25 kg wiegen (SUVA-Vorschrift).

Jahresvignette (25 Leerungen)

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.–
Container bis	140 Liter	CHF	110.–
Container bis	240 Liter	CHF	185.–
Container bis	360 Liter	CHF	270.–
Container bis	770 Liter	CHF	560.–

Einzelplomben (5 Leerungen)

Gebinde bis	50 Liter	CHF	17.50
Container bis	140 Liter	CHF	45.–
Container bis	240 Liter	CHF	75.–
Container bis	360 Liter	CHF	110.–
Container bis	770 Liter	CHF	235.–

Kleider, Schuhe

Sammelcontainer im Werkhof Russirain oder beim Parkplatz «Alte Wäbi». Annahme auch bei Lustenberger Menziken GmbH und Recycling-Paradies Reinach.

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO. Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr und jeden 2. Samstag im Monat von 9.00 bis 12.00 Uhr.

Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Die Abfälle sind in fest verschnürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut wird in beschränktem Umfang mitgenommen. Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Finanzverwaltung erhältlich. Anlieferung an Lustenberger Menziken GmbH und Recycling-Paradies Reinach möglich. Eine Bitte: Kehrichtsäcke NICHT am Vortag ins Freie stellen; streunende Tiere reissen die Säcke auf.

Kehrichtgebühren

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.–
Container-Plombe	CHF	57.–
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.–

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke

Kehrichtsäcke	110 Liter	CHF	65.–
Kehrichtsäcke	60 Liter	CHF	37.–
Kehrichtsäcke	35 Liter	CHF	22.–
Kehrichtsäcke	17 Liter	CHF	13.–

Zügel-Samstage

An den Zügel-Samstagen können Privatpersonen, gegen Bezahlung, ihren Kehricht direkt bei der Kehrichtverbrennungsanlage (KVA) in Buchs entsorgen. Die ersten 100 kg kosten CHF 35.–, jedes weitere Kilogramm 35 Rappen.

Die KVA Buchs ist am Samstag, 27. September 2014 von 08.00 – 12.00 Uhr offen. Infos unter www.kva-buchs.ch. Kostenpflichtig im Recycling-Paradies.



Feiner & Co.

Reinigungsfirma & Co.

Gebäudereinigungen
Neubau • Expressreinigungen • Zügelreinigungen mit Abgabegarantie
100% biologische Reinigungsmittel

Dorfstrasse 737 | 5728 Gontenschwil | 062 773 17 91 | 079 861 35 45 | fellnerthomas@bluewin.ch



HÜSLER

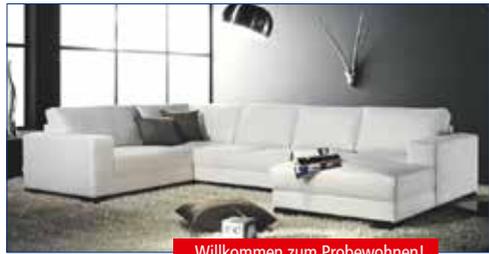
Hoch- und Tiefbau

50 JAHRE

Bauen ist unsere Leidenschaft

5734 Reinach AG
062 765 15 85
info@hueslerag.ch
www.hueslerag.ch

Hochbau / Tiefbau
Erdarbeiten / Transporte
Kundenmaurerarbeiten



Willkommen zum Probewohnen!

möbel huus zetzwil

20% Rabatt
auf das gesamte Sortiment
Polstergarnitur wie Bild
statt Fr. 2940.–, nur Fr. 2350.–

Ines und Markus Hunziker, Montag geschlossen
Hauptstrasse 101, 5732 Zetzwil www.moebelhuus.ch



F.

FUGAS:
BAUABDICHTUNGEN

FABIO VOGT
KIRCHMOOS 29
CH-5712 BEINWIL AM SEE
INFO@FUGAS.CH : FUGAS.CH
PHONE 076 586 67 55

FUGAS.CH

Tabakfabrik Roth GmbH

Tannenweg 5
E-3-Gebäude
5712 Beinwil am See
Telefon 062 777 13 21
www.tabakfabrik.ch

MO – MI	08.00 – 11.45	13.15 – 17.00
DO	08.00 – 11.45	13.15 – 18.00
FR	08.00 – 11.45	13.15 – 16.00
SA	geschlossen	

DER FABRIKLADEN MIT DEN
«RAUCHIGEN» GESCHENKIDEEN!

partyservicekuhn

5737 Menziken

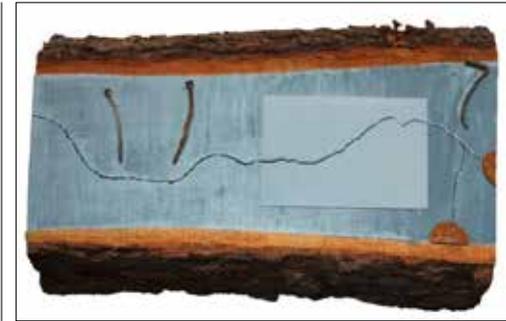
Feiern kann ja
so schön sein!



079 323 05 25 partyservice-kuhn.ch

seit über 25 JAHREN

Kunst im Bürgerheim Menziken – «Un-Passendes?»



Das Bürgerheim Menziken wurde im Jahr 1848 als «Armenhaus» erbaut und blickt auf eine lange Geschichte zurück. Heute werden im Bürgerheim Menschen betreut, die aus sozialen oder gesundheitlichen Gründen nicht autonom wohnen können.

Sie kombiniert das warme Material Holz mit verrosteten Nägeln, Blechen, Schlüsseln und Riegeln einerseits und vollendet die Collagen mit Fotografien von alten Türen, Fenstern und Metallbeschlägen andererseits. Mit Malerei ergänzt sie die Werke harmonisch. Ihre Inspiration und ihre Materialien findet sie auf Wanderungen durch das Berner Oberland und während ihrer Reisen durch Südeuropa, Kanada und an die Ost- und Nordsee.

(Eing.) Vom 29. August bis 13. September 2014 zeigt das Bürgerheim in den Räumlichkeiten des ehemaligen Verwalterhauses die Ausstellung «Un-Passendes?» mit Holzcollagen von Frau Dr. med. Cordula Boose, Spezialärztin für Psychiatrie und Psychotherapie aus Bern. Frau Boose ist 1955 in Deutschland geboren und lebt und arbeitet seit 2008 im Kanton Bern, wo sie neben ihrem künstlerischen Schaffen als Ärztin tätig ist.

Die Vernissage findet am Freitag, 29. August 2014 um 19.00 Uhr im Bürgerheim Menziken, Kleinfeldstrasse 3, in Menziken statt. Gleichzeitig haben Interessierte die Möglichkeit, mehr über das Bürgerheim und dessen Arbeit im sozialpsychiatrischen Umfeld zu erfahren.

Steiger Velo + Sportshop
Sagiweg 4
5737 Menziken
Tel. 062 771 26 56
steiger.sportshop@bluewin.ch



ESTD
2014



1. Whiskyschiff Hallwilersee 2014

Fr., 26. September 16 – 23 Uhr
Sa., 27. September 14 – 23 Uhr

am Schiffsteg Beinwil am See

- 10 Aussteller auf der MS Seetal und im Seehotel Hallwil
- Stand mit ausgesuchten Raritäten
- 4 Whisky-Seminare
- Grosse Cigarrenlounge von Villiger Söhne AG
- Spezielle Whisky-Menükarte im Seehotel Hallwil, Grillstand mit Whisky-Spezialitäten
- Musikalische Unterhaltung: Bag-Pipes of Wangen a/A
- Eintrittspreis CHF 15.– inklusive Glas & Überraschung
- Eintritt ab 18 Jahren

Presentingpartner

DETTLING
MARMOT 1867
VINS ET SPIRITUEUX


VILLIGER
SPIRITUEUSE HERSTELLER SINCE 1888

www.facebook.com/whiskyschiffhallwilersee
www.whiskyschiff-hallwilersee.ch

Organisation: Whisky-Club «Seventeen Drams»
www.seventeendrams.com

07/2014 artwork.ch

50 Jahre St. Martinskirche Beinwil am See

Wer seit 50 Jahren mit seiner markanten Erscheinung im Zentrum einer Kirchgemeinde steht, hat eine spezielle Würdigung und Feier mehr als verdient. Dieser Ansicht sind auch die Verantwortlichen der Pfarrei St. Anna Menziken. Zum 50-jährigen Bestehen der St. Martinskirche in Beinwil am See (sie gehört zur Pfarrei St. Anna Menziken) findet deshalb am Samstag, 6. September, ein Festgottesdienst mit einem feierlichen Rahmenprogramm statt.

Keine Frage: Das Jahr 1964 hatte es in sich. Landesweit gesehen stand natürlich die Landesausstellung «Expo 64» in Lausanne im Fokus von Herrn und Frau Schweizer. Regional waren viele Blicke nach Beinwil am See gerichtet. Dort entstand mit der St. Martinskirche ein Gotteshaus, das mit seinem markanten Turm als offener Glockenträger in seiner Art einzigartig war. Gebaut wurde es nach den Plänen von Hanns A. Brütsch aus Zug.

Am 26. September 1962 erfolgte der erste Spatenstich, und damit der Baubeginn. Nach knapp einem halben Jahr Bauzeit fand am 21. November die Aufrichte statt. Nach der Glockenweihe am 7. Juni 1964 war dann am 6. September der grosse Moment gekommen, wo die offizielle Kircheneinweihung durch Bischof Franziskus von

Streng aus Solothurn stattfand. Viele Gläubige wohnen der feierlichen Zeremonie damals bei. Etwas, das sich die Verantwortlichen der Jubiläumsfeier nach genau 50 Jahren natürlich ebenfalls erhoffen.

Die Feierlichkeiten beginnen am Samstag um 16.30 Uhr mit dem Festgottesdienst, der von Pfarradministrator Piotr Palczynski, Diakon Andreas Wieland und Bischofsvikar Christoph Sterkmann gefeiert wird.

Einen akustischen Farbtupfer setzt dabei der Jugendchor Seetal mit seinem aktuellen Programm während und zum Abschluss des Festgottesdienstes. Danach sind alle Kirchgänger herzlich zu einem Apéro riche eingeladen. Dieser Apéro, der bei schönem Wetter bei der Kirche, bei Schlechtwetter im Foyer des Löwensaals stattfindet, wird von der Musikgesellschaft Beinwil am See umrahmt. Die 50-Jahrfeier wird von einer kleinen Fotoausstellung zur Beinwiler Kirchengeschichte begleitet.



zeitgemäss

vonatzigenschreiner

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzigenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

Es gibt nichts Gutes, ausser man tut es. Mit unseren Qualitätsprodukten tun Sie es erst noch richtig.

Die Topadresse für alle Hand- und Heimwerker:
www.hawe-gmbh.ch

HAWE
Eisenwaren Schliesstechnik
5734 Reinach, 062 825 17 17

Tankrevisionen AG
Giegenthaler

Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81 • info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch



Juhuuui! Wir feiern 1 Jahr Kita Lollipop

und laden Sie ganz herzlich ein zum Tag der offenen Tür:

Samstag, 23. August 2014, 10 – 16 Uhr

Wir freuen uns, mit Ihnen feiern zu dürfen!

Kindertagesstätte Lollipop, Häsigasse 12, Beinwil am See
Telefon 062 771 11 10, www.kita-lollipop.ch

Chasperlitheater Mimo: Ein unvergessliches Erlebnis für Kids

Tri, tra, trallalla: Der Chasperli wird 20 Jahre alt. Jedenfalls jener von Michaela Frei und Monika Hossle vom Chasperlitheater Mimo. Dass der vorwitzige und schlagfertige Bengel mit der roten Zipfelmütze bei den Kids hoch im Kurs ist, ist unbestritten. Aber auch bei vielen Erwachsenen erfreut er sich noch einer erstaunlich grossen Beliebtheit.

Potz Holzöpfel ond Zipfelmütze: Der Chasperli ist ohne Wenn und Aber ein Phänomen! Mit seiner witzigen und schlagfertigen Art hat er alle mutlimedialen Ströme der letzten Jahrzehnte überlebt und ihnen erfolgreich getrotzt. Kurz: Der Chasperli ist nach wie vor «in», um nicht zu sagen «inner» denn je. Mit zu diesem Erfolg beigetragen haben unter anderem auch Michaela Frei und Monika Hossle. Seit 20 Jahren erfreuen sie Kinder landauf, landab mit ihrem Chasperlitheater. Und wo sie auftreten, steigt die Spannung bei den Kids ins Unermessliche. «Wir sind ein eingespieltes Team», wie die Menzikerin Michaela Frei und die Reinacherin Monika Hossle sagen. Was klein begonnen hat, ist zu einem stattlichen Chasperlitheater mit einem breiten Repertoire gewachsen. Um genau zu sein: Rund 45 eigene Geschichten befinden sich in ihrem Fundus und jährlich kommen vier bis fünf neue Stücke hinzu. Dabei legen die beiden Autorinnen Wert darauf, dass ihre Geschichten auch



Im Element: Michaela Frei (l.) und Monika Hossle.

eine pädagogische Botschaft enthalten. Das heisst, dass die Kids nicht nur ihre Lachmuskeln beanspruchen, sondern vom Chasperli mit seinem manchmal ausgefallenen Ideen auch etwas lernen können. Und lernen kann man dann, wenn man einbezogen wird in die Geschichte. «Genau das tun wir», hält Michaela Frei fest und fügt an, dass der Dialog mit den Kids die Sache wertvoll und spannend macht. Zum Erfolg ihres Theaters trägt nicht nur das aussergewöhnliche Chasperlihaus mit den Massen zwei mal zwei Meter bei, sondern auch die fünfzehn Figuren wie etwa der Polizist, der Bäcker, Königsdiener Zickzack, Kasperlis Freund Kurtli, Frau Schnurrehüsler oder die Prinzessin. Für Kindergeburtstage und andere Events kann das Chasperlitheater Mimo gebucht werden. Einen grossen Auftritt wird Chasperli am traditionellen Weihnachtsbasar der reformierten Kirche Menziken haben.



Chasperlitheater Mimo

Michaela Frei
079 273 17 52

Monika Hossle
079 796 93 81

Das Chasperlitheater mit eigenen Geschichten und pädagogischem Hintergrund. Buchen Sie jetzt!

www.dä-chasperli.ch



Am Wochenende vom 16. und 17. August sind in der Ischlag-Waldhütte in Menziken Jassen und Frühschoppen – und damit auch das gesellige und gemütliche Beisammensein – Trumpf.

(Eing.) – Wir vom gemeinnützigen Frauenverein Menziken/Burg organisieren am Samstag, 16. August ein Plausch-Preisjassen in der Ischlag-Waldhütte. Als Jassleiter steht Hanspeter Fischer aus Beinwil am See im Einsatz. Er ist bekannt für solche Jassturniere und wird diesen Anlass professionell durchführen. Dazu sind alle Jassfreunde herzlich eingeladen. Die Startplätze sind beschränkt, darum lohnt es sich sofort anzumelden. Das Startgeld beträgt 30 Franken. Ab 18 Uhr ist Standblattausgabe und damit niemand hungrig ins Turnier startet, gibt es Wurst und Brot. Gespielt wird der Schieber mit französischen Karten und zugelostem Partner. Preise: 1. Rang ein 10er-Goldvreneli, weitere schöne Preise warten auf die übrigen Jasser. Na, haben wir

Ihre Spiellust geweckt, dann machen Sie mit und melden sich bis spätestens 13. August an bei:

Claudia Zingg, 079 469 53 18 oder Hanspeter Fischer, 079 201 87 64

Nachdem dann die Jasser am Vorabend ihr Vergnügen hatten, wird am Sonntag, 17. August etwas für die Musikfreunde geboten. Ab 10 Uhr ist der Frühschoppen eröffnet. Mit Burezopf und Kaffee starten wir in diesen gemütlichen Morgen. Ab 11 Uhr spielen Yvonne und Ruedi Schwyzerörgeli-Musig – lüpfig und traditionell. Dazu servieren wir Weisswürste mit Brezel und Bier vom Fass. Servelat vom Grill, selbstgebackene Torten und Kuchen runden das kulinarische Angebot ab. Um 15 Uhr heisst es dann auf Wiedersehen, ein anderes Mal im Ischlag! Gelegenheit dazu bietet unser Ischlag-Kafi am Mittwoch, 13. August; Donnerstag, 11. September und Dienstag, 21. Oktober jeweils von 13.30 bis 17.00 Uhr. Infos: www.sgf-menziken.ch



Wer behauptet, auf dem Reinacher Hausberg Homberg gäbe es keinen Blumentopf zu gewinnen, hat von Tuten und Blasen nun wirklich keine Ahnung. Vorallem aber war er mit Sicherheit noch nie an einer Homberg-Chilbi. Diese findet am Sonntag, 7. September statt.

Blumen gibt es an diesem Tag nämlich in Hülle und Fülle zu gewinnen. Vorausgesetzt natürlich, das Glück spielt mit. Jedes Jahr steigt am ersten Septemberwochenende ab Mittag die traditionelle Homberg-Chilbi, welche gross und klein auf die Aargauer Rigi locken. Es ist die Zeit, wo das kernige Rattern der Glücksräder den Ton angeben, wo die Blicke von Erwachsenen und Kindern gleichermaßen gebannt auf den Zahlenkranz gerichtet sind, in der Hoffnung, dass sie ihnen Glück bringen und sie zu den grossen Abräumern gehören. Das Blumen-

und Lebkuchenrad des Einlegervereins gehören zur Homberg-Chilbi wie das Salz zur Suppe. Womit wir direkt in der Küche angelangt sind. Die Hombergküche wo Elisabeth und Res Mäder mit ihrem Personal zur Höchstform auflaufen, braucht man grundsätzlich nicht näher vorzustellen. Sie ist gutbürgerlich und einfach herrlich. Da wird 37-jährige Wirte- und Kocherfahrungen zusammen mit Freude und Leidenschaft à discrétion serviert. Am Chilbisonntag kann man sich mit Gerichten à la carte verwöhnen lassen. Und wenn der Gaumen schon auf seine Kosten kommt, möchte auch das Ohr entsprechend verwöhnt werden. Kein Problem! Für Unterhaltung am Sonntag sorgt das Duo Merlin. Am Montag, 8. September haben die Stauffbergmusikanten von 19.30 bis 21.00 Uhr bereits zum 14. Mal ihren grossen Auftritt auf dem Homberg.

ISCHLAG-WOCHENENDE

Waldhütte, 5737 Menziken

Samstag, 16. August
ab 18.00 Uhr **Plauschjassen**

Sonntag, 17. August
ab 10.00 Uhr **Frühschoppen**
musikalische Unterhaltung mit Yvonne und Ruedi

Gasthof Homberg

Ihr Ausflugsziel über dem Hallwilersee

Gasthof Homberg 5734 Reinach T 062 771 10 53 www.homberg-reinach.ch

**Homberg-Chilbi:
Sonntag, 7. September mit dem Duo Merlin**

GUTBÜRGERLICHE & SAISONALE KÜCHE
IDEALE SÄLE FÜR JEDEN ANLASS
FAMILIENFEIERN, VEREINS- & GESCHÄFTSANLÄSSE

SCHÖNE GARTENWIRTSCHAFT
RESERVIEREN SIE JETZT IHREN ANLASS
WWW.HOMBERG-REINACH.CH

Unsere Öffnungszeiten:
Do – Mo: 09.00 – 00.00 Uhr
Di & Mi: Ruhetag

erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Casillo

Schuh & Schlüssel Service
Stempel und Gravuren



Hauptstr. 5
5734 Reinach



www.Casillo-Service.ch
Tel. 062 771 61 30 / Natel 078 71 999 55

- Schliessenanlagen
- Schlüsselkopien
- Aufsperrdienst
- Reparaturen
- Beratung/Ausführung

Dienstag - Freitag 09:00 - 12:00 Uhr
14:00 - 18:30 Uhr
Samstag 09:00 - 16.00 Uhr

AUCH BEI OCCASIONEN EIN STARKER PARTNER
WWW.FISCHER-AUTOMOBILE.CH/OCCASION

Senioren-Fahrzeuge

Seit 25 Jahren
Elektromobile im Seetal

Mobil bleiben – auch im Alter

Sunel AG
Seetalstrasse 56 | 5706 Boniswil
Telefon 062 777 21 21 | www.sunel.ch

sicher und mobil

Dienstjubiläum in der Altersresidenz Falkenstein



Von links: Verena Scheurer (Leitung Pflegedienst), Janja Sluganovic (Pflegefachfrau Nachtwache), Regina Peter (Pflegefachfrau und Berufsbildnerin), Ursula Gnädinger (Leiterin Administration/Stv. Geschäftsleiterin).

Gleich zwei 15-jährige Dienstjubilare durften mit einem feinen Znüni in der Altersresidenz Falkenstein gefeiert werden.

(Eing.) Frau Janja Sluganovic hat am 01. Juli 1999 die Stelle als Pflegefachfrau Nachtwache angetreten. Wenn Frau Sluganovic im Dienst ist, betreut sie alle vier Pflegestationen alleine. So ist sie immer wieder gefordert und muss ihre Flexibilität unter Beweis stellen. Mit ihrem Lächeln und ihrer ruhigen Art trägt sie viel zum guten Klima der Altersresidenz bei.

Am 19. Juli 1999 trat Regina Peter ihre Stelle als Pflegefachfrau in der Altersresidenz an. In ihrer 15-jähri-

gen Falkenstein-Zeit arbeitete sie schon auf allen Stationen. Aktuell ist sie auf den Stationen A und B tätig. Sie ist auch Berufsbildnerin für unsere Lernenden aus der Pflege. Mit ihrem Engagement trägt sie viel zum Erfolg der Lernenden bei. Frau Peter ist zusätzlich Prüfungsexpertin und vertritt somit den Namen Falkenstein in anderen Häusern und Institutionen.

Den beiden Jubilaren gratulieren Geschäftsleitung, Mitarbeitende, Bewohnerinnen und Bewohner zu ihrer Diensttreue und freuen sich auf eine noch langjährige Zusammenarbeit.

Samstag, 6. September 2014, 16.30 Uhr

Festgottesdienst mit dem Seetaler Jugendchor

50 Jahre Martinskirche

Anschliessend Apéro Riche mit der Musikgesellschaft Beinwil am See

Fotoausstellung - 50 Jahre Kirchengeschichte Beinwil am See

Sind Sie neugierig und offen für Neues? Haben Sie Spass daran, die unterschiedlichsten Facetten aus Gesellschaft, Politik, Wirtschaft, Freizeit, Kultur etc. zusammen mit vielen anderen Gleichgesinnten neu oder wieder zu entdecken? Dann sollten Sie unbedingt einen Blick ins Kursprogramm der Volkshochschule Wynental 2014/15 werfen. Neu gibt es unter anderem eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit dem Stiftstheater Beromünster und der Senioren-Universität Luzern.

Diese Zusammenarbeit läuft unter dem Titel «Spektrum» und bietet Vortragsthemen mit interessanten Referenten, die im Stiftstheater Beromünster stattfinden. Mit 33 Kursen ist das Programm der Volkshochschule wieder mit Rosinen gespickt, die geradezu einladen, Neues zu entdecken oder vielleicht Bekanntes wieder aufzufrischen und zu festigen. «Das Üben von Fertigkeiten, die Auseinandersetzung mit Neuem, etwa mit dem Wesen des Computers, sind an kein Alter gebunden», wie AZ-Journalist Peter Siegrist im Vorwort zum neuen Programm schrieb. Und wie wir ja alle wissen, hat man im Leben nie ausgelernt. Zudem trägt Lernen auch zu einem Stück Lebensqualität bei.

Allfällige ins Feld geführte Berührungsgänge sind völlig unbegründet. Das zeigen zum Beispiel die schon zur Tradition gewordenen Computerkurse und speziell die Computertaucher für Seniorinnen und Senioren, die sich immer grosser Beliebtheit erfreuen. Viva Volkshochschule, viva España! Natürlich dürfen die Sprachkurse auch im diesjährigen Programm nicht fehlen. So kommen unter der Kursleitung von Jaqueline Daniels aus Menziken sowohl Anfänger als auch Fortgeschrittene auf ihre Kosten. Und wer beim Fotografieren mit der Digitalkamera zukünftig up to date sein möchte, sei der Kurs mit Fotograf und Journalist Peter Siegrist



empfohlen. Den eigentlichen Programmauftakt macht Martin Horath, berühmter Muotathaler Wetterschmöcker und Wetterprognosenkultfigur. Er erzählt im Trolerhof über seine Arbeit als Wetterprophet, was ihm die Ameisen oder der Schneegeschmack für seine Prognosen sagen.

Exkursionen bieten auch im neuen Programm wieder interessante Einblicke in verschiedenste Bereiche aus Politik, Wirtschaft oder Unterhaltung. Der Besuch des Bundeshauses während der Herbstsession hat ebenfalls schon Tradition. CVP-Präsident Christoph Darbellay steht der VHS-Schar anschliessend Red und Antwort. Der Besuch der Sondermülldeponie Kölliken, der Frankfurter Buchmesse, der Flugsicherung Skyguide, des Militärflugplatzes Emmen und des Rheinhafens Basel sind nur einige von vielen Highlights. Vorträge und Lesungen wie jenem von Alpinfotograf und Bergsteiger Robert Bösch oder Schriftsteller Pedro Lenz sind genauso empfehlenswert, wie das gesamte Angebot. Ein Blick ins Programm lohnt sich auf jeden Fall. Infos auch unter www.vhs-aargau.ch/wyntental

Je schwieriger die Herausforderung, desto schöner der

Erfolg

Einzel- und Paarcoaching

Wenn Sie mehr als
den Durchschnitt wollen

Barbara Sommerhalder
ILP-Coach
Dorfstrasse 46, 6222 Gunzwil
Telefon 079 547 38 53
www.erfolg-ilp-coaching.com

Maya Wacker

Hubpüntstrasse 7, 5707 Seengen
062 777 35 69 079 338 42 43



mayawacker@bluewin.ch

Acidose Lymphmassage
Klassische Massage
(KK anerkannt)
Wirbelsäulen Technik
Craniosacral Therapie
Fusspflege &
Fussreflexzonenmassage

Tag der
offenen Tür
Samstag, 30. August 2014,
10.00 – 17.00 Uhr

LISE-FESCHT

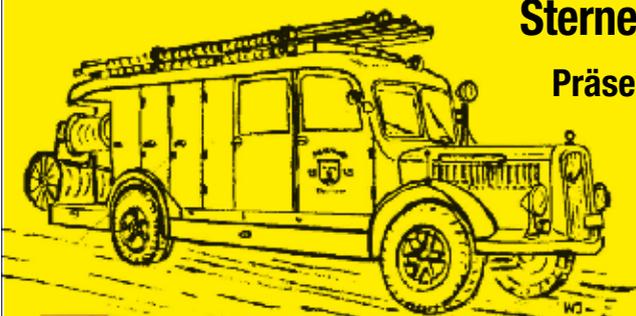
Samstag, 30. August 2014 ab 10.00 Uhr

Sternenscheune Menziken

**Präsentation unserer Oldtimer
Oldtimerrundfahrten**

Steak mit Kräuterbutter
Lise Spez.-Bratwurst
Bier vom Fass

BARTBETRIEB



Feuerwehrvereinigung Freunde der Lise

Teenie-Sommercamp 2014 der evang.-ref. Kirche



Vom 7. bis 11. Juli 2014 verbrachten 18 Jugendliche im Alter von 11 bis 14 Jahren und vier Leiter ein Teenie-Sommercamp auf dem «Spittelhof», einem Bauernhof ausserhalb von Langenbruck (BL).

(Eing.) Das Thema des Camps war «Energie fürs Leben». Gemeinsam wurden diverse Themen aus der Bibel und Lebensfragen besprochen. Z.B. «Wie kann ich jedem Tag wieder eine neue Chance geben, wenn doch gerade vieles (fast alles) schief geht?» In Kleingruppen wurden diese vertieft. Mit einer spannenden fortlaufenden Geschichte und dem Singen von Gospels und anderen Liedern wurden die Tage jeweils abgeschlossen.

Zu dem vielseitigen Programm gehörten ein Besuch im Basler Zoo, ein Stadtspiel, das «Shoppen» in der Altstadt von Grossbasel, ein Tag zum Spielen, Basteln, Musizieren, Plaudern und Geniessen auf dem Hof, ausreichend Zeit im Aqua Basilea, welches mit seinen diversen Rutschen und Attraktionen bei dem

vielen Regen zu einem «positiven» nassen Vergnügen wurde. Am bunten Abschlussabend kamen viele Talente der jungen Leute zum Vorschein: Es wurde vorgeföhrt, ein selber gedrehter Film wurde vorgeföhrt, ein Solo gesungen, Sketche gespielt.

Das Teenie-Sommercamp hat neben einigen bereits angelaufenen Jugendprojekten eine gute Basis für die frisch aufblühende Jugendarbeit der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Menziken-Burg geschaffen. Nach den Sommerferien sind weitere Projekte geplant, so die Weiterföhrtung der TIMBER-Disco in den Jugendräumen des Kirchgemeindehauses, eine Nachtwanderung, ein vegetarisch-asiatischer Kochkurs, ein weiterer Filmabend und anderes. Die Programme werden im Kirchgemeindehaus aufgelegt und in den Schulen verteilt.

Wenn Sie Fragen oder Anregungen für die Jugendarbeit haben, senden Sie einfach ein Mail an: sdmvhetich@bluewin.ch



Mit 115 Angeboten war der Ferien(s)pass Menziken-Burg für den Kindergarten, die Unter-, die Mittel- und die Oberstufe wiederum prallgefüllt mit interessanten Anlässen.

Das OK hat im Vorfeld wiederum alle organisatorischen Register gezogen, um den Kindern ein abwechslungsreiches und interessantes Angebot präsentieren zu können. Da waren neben vielen beliebten Klassikern wie etwa dem Besuch bei der Feuerwehr Oberwynental oder dem Bemalen von Mulden bei der Lustenberger Menziken GmbH auch neue Angebote, welche die Kinderherzen höher schlagen liessen. Keine Frage: Der Ferien(s)pass zeigte sich auch von der Schokoladenseite. Zum Beispiel beim Besuch der «Alpha & Omega süsse Kunst GmbH» an der Neudorfstrasse 22 in Reinach. Dort empfangen

die Schokoladenspezialisten und Firmeninhaber Doina und Markus Wehner eine grosse Kinderschar. Nach einer kurzen Einführung durften sich die Kinder mit Zutaten wie Smarties, Gummibärchen, Nüssen, Mandeln, Schokoflakes und Trockenfrüchten eindecken, mit welchen sie dann ihre süssen Kunstwerke fantasievoll verzieren durften. Auch Bewegung war im Spiel: So ging die Post beim Zumba oder Jumping in der Sweatfactory von Angeliqve Cusenza-Chalverat so richtig ab.



(pd) – Ein Garten hört nicht dort auf, wo das Blumenbeet oder die Rasenfläche endet. Um dem Garten ein harmonisches Gesamtbild zu verpassen, gehört in den meisten Fällen auch ein Zaun dazu, der zum einen die Funktion eines sauberen Abschlusses übernimmt und zum anderen aber auch gleichzeitig einen Blickfang bildet. Die Art der Zaun- und Sichtschutzmöglichkeiten ist so vielfältig wie die Materialien, die dafür verwendet werden können.

Damit Sie bei der Planung ihres Paradieses nicht wortwörtlich am Hag anstehen, greift Ihnen die Firma Gartenhag AG, Hauptstrasse 2, Menziken mit ihrem Büro und Werkhof an der Grünaustrasse in Beinwil am See, gerne mit entsprechenden Ideen und Knowhow unter die Arme. Die Gartenhag AG ist aus den beiden Firmen Perrinjaquet Gartenbau AG und Seetaler Gartenbau AG entstanden. Das wachsende Bedürfnis der Kundschaft nach Zäunen, Sicht- und Lärmschutz sowie Pergolen, oder auch spezielle Wünsche «rund» um den Garten haben die beiden Firmen veranlasst, eine eigene spezialisierte Firma zu gründen. Die neue Firma profitiert von einem über einem halben Jahrhundert aufgebauten Fachwissen und einem grossen Knowhow in allen Gartenfragen.



Dort arbeiten Spezialisten, welche ihr Handwerk verstehen und sich freuen, eigene Ideen und solche von Kunden kreativ und fachmännisch umzusetzen, damit nicht nur die Gärten, sondern auch die Auftraggeber aufblühen. Einer von vielen Vorteilen dabei ist, dass man von der Planung bis zur Ausführung des Gartens alles aus einer Hand erhält. Sowohl für Neuanlagen als auch für Änderungen bestehender Gärten.

Hatte der Zaun bis vor nicht allzu langer Zeit lediglich die Funktion einer klaren Abtrennung oder eines Schutzes inne, ist er zwischenzeitlich auch in die Rolle des gestalterischen Elements im Gartenbau geschlüpft. Und das natürlich nicht von ungefähr. Die Möglichkeiten für die Garten- und Zaungestaltung ist dank des breiten Angebots an entsprechenden Materialien schier unerschöpflich. Bereits hier erschafft man so etwas wie das Paradies auf Erden.

Dieses suchen Herr und Frau Schweizer nicht erst seit gestern mehr denn je im eigenen Garten. An jenem Ort, wo man sich gerne zurückzieht, die Seele baumeln lässt und dabei neue Kräfte tankt. Quasi die eigenen vier Wände im Grünen. Der Wunsch nach einer «Wohlfühloase» und einem Ort der Entspannung ist in der heute hektischen Zeit allgegenwärtig. Gut zu wissen, dass man mit der Firma Gartenhag AG einen Spezialisten an der Seite hat, welcher bei der Realisierung mit jeder Menge guter Ideen aufwartet und dabei das ganze breite Fachwissen in die Waagschale wirft. Eine kompetente und seriöse Beratung bildet die Grundlage einer jeden Gartenanlage. «Gemeinsam finden wir die optimale Lösung für die Anliegen unserer Kunden», wie Geschäftsinhaber Claude Perrinjaquet verspricht.

Infos: www.zaunideen.ch



Ein Hingucker: die Bar in Form einer Schatztruhe.

Ist das Menziker Open Air eine Wundertüte oder eine Schatztruhe? Tendenziell beides. Wie auch immer: Mit kostbarer Fracht ist das «Mutti», wie es liebevoll genannt wird, Ende Juli wieder vor Anker gegangen, mit allem an Bord, was ein spezielles Open Air ausmacht. Speziell das Ambiente auf dem Areal der Herzog Bau AG ist einmalig. Ein Festivalgelände auf zwei Etagen zwischen Betonsilo, Pneu-trax und Schalttafeln und mit Hinguckern, so weit das Auge reicht. Sensationell, wie die Liebe zum Detail bei der Schatztruhen-Bar, bei der kopfstehenden Toilettenanlage, dem Leuchtturm oder den Beleuchtungen zelebriert wurde. Die Liebe zur Musik widerspiegelte das Programm mit Kyasma, Soultrain, Has im Gras oder Gustav (um nur einige zu nennen). Und auch der Gastrobereich liess keine Wünsche offen. Gut gemacht und ahoi bis 2015!



Das Publikum bekam viele tolle Acts zu sehen.



Einsatz total: Djamel Cencio von Kyasma.



Soultrain bescherte einen funkyen Freitagabend.

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS

www.chs-immobilien.ch

Christian Schweizer, Wydenstrasse 1,
5734 Reinach, Tel. 062 772 33 03



NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Garage

MARANO

AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



Sanftes
Waschen –
Ihrer
Wäsche
zuleibe

R. HUNZIKER AG
Waschmaschinenfabrik
5728 Gontenschwil

Tel. 062 773 11 70
www.huwa.ch

www.faes-investment.ch

FAES
ImmoAG
Immobilien | Überbauungen

bc
BUSINESSCENTER
Menziken AG

BAHNHOFPLATZ
Aarau AG

www.faes-immoc.ch

www.businesscenter-menziken.ch

www.bahnhofplatz-aarau.ch

HAWE

Eisenwaren Schliesstechnik

Wydenstrasse 1
5734 REINACH

Tel. 062 825 17 17
Fax 062 825 19 21

perrinjaquet

5737 Menziken
Garten- und Biotopbau
www.ihrgartenbauer.ch

LH officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 771 58 18
info@lh-office.ch

di MERCURIO

bauplanung

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
www.dimercurio.ch



Schröder Baumanagement

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
www.schroeder-baumanagement.ch